VVV. - 1 - L.4450/2.

3 XI 19[illegible]

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 11e September 1954 door de Minister van Landbouw verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende statuut van de seizoenarbeiders van het vak- en dienstpersoneel van de wetenschappelijke instellingen van het Ministerie van Landbouw", heeft de 1e October 1954 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Agriculture, le 11 septembre 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "portant le statut des gens de métier et de service saisonniers des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture", a donné le 1er octobre 1954 l'avis suivant :

Aangezien artikel 7 van het ontwerp zijn rechtsgrond vindt in de wet van 20 Mei 1949, zou de inleiding moeten aangevuld worden met volgende vermelding die onmiddellijk na die van de artikelen uit de Grondwet zou komen :

"Gelet op de wet van 20 Mei 1949 waarbij de toepassing van het stelsel der sociale zekerheid wordt uitgebreid tot sommige arbeiders door de openbare besturen tewerkgesteld, inzonderheid op artikel 1, 1°, tweede lid;".

\+

\+ \+

In artikel 1 is het overbodig te verwijzen naar de wet van 3 Augustus 1919 en 27 Mei 1947 betreffende de prioriteitsrechten van de oudstrijders en gelijkgestelden. Deze wet is immers van rechtswege toepasselijk op alle ambten en betrekkingen in de openbare diensten. Het bepaalde onder artikel 1, a, zou dus best wegvallen.

Daar het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, waarnaar in artikel 1 sub b en c wordt verwezen, inzonderheid wat de aldaar vermelde artikelen betreft, gewijzigd werd door de koninklijke besluiten van 5 Februari 1951 en van 10 Maart 1953, past het ook van die besluiten melding te maken.

Dit artikel vergt bovendien enige lichte wijzigingen wat de vorm betreft.

.../...

De Raad van State stelt de volgende tekst voor :

Artikel 1.-

Het statuut van de seizoenarbeiders van het vak- en dienstpersoneel van de wetenschappelijke instellingen van het Ministerie van Landbouw wordt geregeld door :

1° de artikelen 7 tot 12, 49 tot 51, 98, 99 en 102 van het koninklijk besluit van 2 October 1937 houdende statuut van het Rijkspersoneel, gewijzigd bij koninklijk besluit van 5 Februari 1951;

2° de artikelen 82 en 84 tot 95 van hetzelfde koninklijk besluit, gewijzigd bij koninklijk besluit van 10 Maart 1953, wanneer de bij artikel 11, 4°, 5° en 6°, van het besluit van de Regent van 10 April 1948 houdende statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel, bepaalde tuchtmaatregelen worden toegepast;

3° de artikelen 5, 6, 7, 10, 11, 12, behalve het vierde lid, 13, 14, 15, behalve 3 , en 16, behalve 2°, van het besluit van de Regent van 10 April 1948 houdende statuut van het tijdelijk werkliedenpersoneel;

4° de bepalingen van dit besluit voor al wat niet geregeld wordt door de bepalingen hierboven vermeld onder 1°, 2° en 3°.

+

+ +

.../...

Aangezien de rechten en verplichtingen van seizoenarbeiders van het vak- en dienstpersoneel van de wetenschappelijke diensten van het Ministerie van Landbouw voortaan statutair zullen geregeld zijn, verdient het aanbeveling in de Franse tekst van de artikelen 2 en 3 de woorden "engagés" en "engagement" door "recrutés" en "recrutement" te vervangen.

\+

\+ \+

Zoals artikel 6 gesteld is, geeft het de bedoeling van de Regering niet getrouw weer. Dit artikel moet het immers mogelijk maken niet dat de er in bedoelde seizoenarbeiders in dienst zouden worden behouden, doch dat zij opnieuw zouden kunnen aangeworven worden. Verder blijkt uit de aan de Raad van State verstrekte uitleg dat degenen die het voordeel van die maatregel zullen kunnen genieten, niet slechts de bij de inwerkingtreding van het besluit in dienst zijnde seizoenarbeiders zijn, doch ook zij die als dusdanig vóór die datum in dienst zijn geweest.

Deze bepaling zou derhalve moeten luiden als volgt:

Artikel 6.-

De personen die vóór de inwerkingtreding van dit besluit als seizoenarbeiders van het vak- en dienstpersoneel in dienst zijn geweest bij een wetenschappelijke instelling van het Ministerie van Landbouw kunnen, ofschoon zij niet voldoen aan de sub 5 en 6 van artikel 3 gestelde voorwaarden, opnieuw in dezelfde hoedanigheid worden aangeworven.

\+

\+ \+

.../...

In artikel 7 verwekt men de indruk dat de seizoenarbeiders als tijdelijke werklieden moeten worden beschouwd om in aanmerking te kunnen komen voor de toepassing van het stelsel der sociale zekerheid.

Zulks is niet geval. Deze bepaling zou dan ook beter in de volgende bewoordingen gesteld zijn :

Artikel 7.-

Onverminderd de bepalingen van het besluit van de Regent van 16 Maart 1950 betreffende de kinderbijslagen toegekend aan het door de Staat bezoldigd personeel, is de wet van 20 Mei 1949, waarbij de toepassing van het stelsel der sociale zekerheid wordt uitgebreid tot sommige arbeiders door de openbare besturen tewerkgesteld, op de seizoenarbeiders van het vak- en dienstpersoneel toepasselijk.

\+

\+ \+

In artikel 8, dat ongeveer luidt zoals artikel 2 van het koninklijk besluit van 18 Maart 1953 tot vaststelling van de administratieve toestand der personeelsleden die opgeroepen worden om militaire verplichtingen in vredestijd te vervullen, werd uit het oog verloren dat de toestand van seizoenarbeiders, die ieder jaar slechts voor enige maanden worden aangeworven, verschilt van die van de Rijksambtenaren, tijdelijke personeelsleden en tijdelijke werklieden der Rijksbesturen.

Indien het niet in de bedoeling van de Regering ligt de seizoenarbeiders die militaire prestaties verrichten te beschouwen als zijnde in actieve dienst gebleven zelfs

.../...

na het verstrijken van de termijn waarvoor zij werden aangeworven, zou in dit artikel, op de vijfde regel, tussen de woorden "tijd" en "dat" volgend zinsdeel moeten worden ingevoegd: " begrepen in de termijn waarvoor zij werden aangeworven".

L'article 7 du projet trouvant son fondement légal dans la loi du 20 mai 1949, le préambule devrait être complété par la mention suivante, à insérer immédiatement après celle des articles de la Constitution :

"Vu la loi du 20 mai 1949 étendant l'application du régime de la sécurité sociale à certains travailleurs occupés par les administrations publiques, notamment l'article 1er, 1°, alinéa 2;".

\+

\+ \+

A l'article 1er, il est inutile de citer la loi des 3 août 1919 et 27 mai 1947 relative aux droits de priorité des anciens combattants et assimilés. Cette loi s'applique, en effet, de plein droit à tous emplois et fonctions des services publics. Il serait, dès lors, préférable d'omettre la disposition de l'article 1er, a.

L'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, auquel se réfèrent les littéras b et c de l'article 1er, a été modifié, notamment quant aux articles qu'énumère le projet, par les arrêtés royaux du 5 février 1951 et du 10 mars 1953; il conviendrait donc de faire mention de ces deux arrêtés.

Cet article requiert, en outre, quelques légères modifications de forme.

.../...

Le Conseil d'Etat propose le texte suivant :

Article 1er.-

Le statut des gens de métier et de service saisonniers des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture est réglé par :

1° les articles 7 à 12, 49 à 51, 98, 99 et 102 de l'arrêté royal du 2 octobre 1937 portant le statut des agents de l'Etat, modifié par l'arrêté royal du 5 février 1951;

2° les articles 82 et 84 à 95 du même arrêté royal, modifié par l'arrêté royal du 10 mars 1953, en cas d'application des mesures disciplinaires prévues à l'article 11, 4°, 5° et 6°, de l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire;

3° les articles 5, 6, 7, 10, 11, 12, sauf l'alinéa 4, 13, 14, 15, sauf 3, et 16, sauf 2, de l'arrêté du Régent du 10 avril 1948 portant le statut du personnel ouvrier temporaire;

4° les dispositions du présent arrêté pour tout ce qui n'est pas réglé par les dispositions reprises aux 1°, 2° et 3° ci-dessus.

\+

\+ +

Comme les droits et obligations des gens de métier et de service saisonniers des établissements scientifiques du Ministère de l'Agriculture seront dorénavant réglés par voie statutaire, il serait souhaitable de remplacer aux articles 2 et 3 les mots "engagés" et "engagement" par les mots "recrutés" et "recrutement".

\+

\+ +

Tel qu'il est rédigé, l'article 6 ne reflète pas fidèlement l'intention du Gouvernement. Cet article doit en effet permettre, non de maintenir en service les ouvriers saisonniers auxquels il a trait, mais de les recruter à nouveau. Il résulte, d'autre part, des explications fournies au Conseil d'Etat que pourront bénéficier de cette mesure, non seulement les ouvriers saisonniers en service au moment de l'entrée en vigueur de l'arrêté, mais aussi ceux qui ont été en service en cette qualité avant cette date.

Cette disposition devrait, dès lors, être rédigée comme suit :

Article 6.-

Les personnes qui avant l'entrée en vigueur du présent arrêté ont été en service dans un établissement scientifique du Ministère de l'Agriculture en qualité de gens de métier et de service saisonniers , peuvent être recrutées à nouveau en cette même qualité, même si elles ne remplissent pas les conditions fixées aux 5 et 6 de l'article 3.

\+

\+ \+

L'article 7 tend à donner l'impression que, pour pouvoir prétendre au bénéfice du régime de la sécurité sociale, les ouvriers saisonniers doivent être réputés ouvriers temporaires.

.../...

Or, tel n'est pas le cas. L'article gagnerait dès lors,à être rédigé comme suit :

Article 7.-

Sans préjudice des dispositions de l'arrêté du Régent du 16 mars 1950 relatif aux allocations familiales allouées au personnel rétribué par l'Etat, la loi du 20 mai 1949 étendant l'application du régime de la sécurité sociale à certains travailleurs occupés par les administrations publiques est applicable aux gens de métier et de service saisonniers.

\+

\+ +

A l'article 8, dont le texte se rapproche sensiblement de celui de l'article 2 de l'arrêté royal du 18 mars 1953 déterminant la position administrative des agents appelés à remplir des obligations de milice en temps de paix, il a été perdu de vue que la position des ouvriers saisonniers qui,chaque année, ne sont recrutés que pour quelques mois, est différente de celle des agents de l'Etat, des agents temporaires et des ouvriers temporaires des administrations de l'Etat.

S'il n'entre pas dans les intentions du Gouvernement de considérer les ouvriers saisonniers qui effectuent des prestations militaires comme étant restés en position d'activité, même après l'expiration du terme pour lequel ils ont été recrutés, il conviendrait d'insérer,à la cinquième ligne,le membre de phrase "comprises dans le terme pour lequel ils ont été recrutés et"entre les mots "périodes" et "au".

De kamer was samengesteld uit La chambre était composée de

de Heren : Messieurs:	F. LEPAGE,	raadsheer van State, conseiller d'Etat,	voorzitter, président,
	J. COYETTE, K. MEES,	raadsheren van State, conseillers d'Etat,	
	J. VAUTHIER, L. FREDERICQ,	bijzitters van de afdeling wetgeving, assesseurs de la section de législation,	
	J. CYPRES,	adjunct-griffier, greffier adjoint,	griffier. greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. MEES.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. MEES.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) F. LEPAGE.

uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Landbouw.
expédition délivrée à M. le Ministre de l'Agriculture.

De 1954.

Le 1954.

De Griffier van de Raad van State,

Le Greffier du Conseil d'Etat,

R. DECKMYN.